

LEBENS LAUF

Anschrift Matthew James Finnemore
Hagedornstraße 6
12487 Berlin

Mobiltelefon 0152 / 310 830 41

Email toq10@gmx.de

Geburtsdatum 27.09.1981

Geburtsort Sutton Coldfield Großbritannien

Staatsangehörigkeit britisch

Familienstand ledig

Schulbildung:

1993 – 1998 GCSE's Lichfield Friary High School.
(entsprechend dem Realschulabschluss)

1998 – 2000 A-levels: Bishop Walsh RC Comprehensive
(entsprechend dem Abitur)
Leistungsfächer Deutsch, Walisisch, Psychologie

2000 – 2002 Certificate of Higher Education von der University of Wales
Aberystwyth in Deutsch und Walisisch

2002 Umzug nach Berlin

2004 - 2006 Umschulung zum Rechtsanwalts- und Notarfachangestellten mit
Praktikum

19.01.2006 erfolgreich abgeschlossene Berufsausbildung zum
Rechtsanwalts- und Notarfachangestellten mit der Endnote: 3,2

10.2009 – 12.2009 Kurs an der Volkshochschule Berlin Schöneberg in
Simultandolmetschen mit Konferenzschrift

02.2010 Zweitägigen Seminar „Notizentechnik I“ in Berlin von der BDÜ

01.2014 – 12.2014 Erlernen der deutschen Gebärdensprache mit anschließender
Ausbildung zum Kommunikationsassistenten mit DGS. Note 3

11.2015 Erfolgreicher Abschluss der staatliche Prüfung zum staatlich-
geprüften Dolmetscher für Deutsch und Englisch. Note 3.

Sprachen

Deutsch	fließend (Sprachstudium Großbritannien)
Englisch	Muttersprache
Walisisch	fließend (Sprachstudium Großbritannien)
Deutsche Gebärdensprache	flüssig

Arbeitserfahrung:

September 1999- Januar 2000	freiberuflicher Sekretär im Birmingham.
--------------------------------	---

Studium begleitende Nebentätigkeiten

September 2001- Juli 2002	Tourmanager der <i>Elizabethan Madrigal Singers</i> , Archivar der Chormusik
Juni 2002- Juli 2002	Telefonist des Sozialamtes in Aberystwyth
August 2002- Oktober 2002	Office assistant bei Advance Diabetes Study in Birmingham
September 2002- Oktober 2002	Organisation der Patientendaten bei der Krankenversicherungs- behörde in Birmingham

Tätigkeiten in Deutschland

Juni 2003- Oktober 2003	Serviceassistent im Grand Hotel Esplanade Berlin.
Oktober 2003- November 2003	Archivar beim Europäischen Patentamt Berlin.
Januar 2004 - Februar 2006	Umschulung (siehe oben)
Februar 2006 -	freiberuflicher Tätigkeit als Übersetzer, Dolmetscher, Schreibkraft, Kommunikationsassistent mit Gebärdensprache
Juli 2016	Beerdigung als Dolmetscher für Deutsch/Englisch

Berlin, 3/ April 2018

Matthew Finnemore